



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Entscheidung der  
Abteilungsdirektorin**

**Nr./No.: 2023/398**

**Determinazione della Direttrice di  
Ripartizione**

**Abteilung Wohnung und Mieter**

**Ripartizione alloggi ed inquilinato**

**Überprüfung und Genehmigung der  
Terminverlängerung für die  
Durchführung der  
Stiegenhausreinigung in diversen  
WOBI Gebäuden in Bozen.**

**Esame ed approvazione della proroga  
per l'esecuzione del servizio di pulizia  
delle scale presso diversi fabbricati  
IPES a Bolzano.**

**Gara 3 Los 1\_CIG: 75056935CD**

**Gara 3 Los 1\_CIG: 75056935CD**

Der Vertrag für die Durchführung der Stiegenhausreinigung in diversen WOBI Gebäuden in Bozen verfällt mit 31.08.2023. Gemäß Art. 106 Absatz 11 des GvD. Nr. 50/2016, kann der Vertrag bis zum Abschluss des neuen Vergabeverfahrens um bis zu 6 Monate verlängert werden;

es ist notwendig die angeführte Verlängerung bis zum Abschluss des neuen Verfahrens durchzuführen, um die Kontinuität des Dienstes in Wobi Gebäuden im Einzugsgebiet der Mieterservicestelle Bozen zu gewährleisten. Aus diesem Grund wird an die Sozialgenossenschaft Bolzano Solidale die Verlängerung von 3 Monaten, bis zum 30.11.2023, zu den gleichen Bedingungen des bestehenden Vertrages, vergeben;

Auf dieser Grundlage verfügt die einzige Verfahrensverantwortliche:

1. der Sozialgenossenschaft Bolzano Solidale eine Terminverlängerung von 3 Monaten für die im Betreff genannten Leistungen, aus den in den Prämissen genannten Gründen zu gewähren, so dass der neue Fertigstellungstermin auf den 30.11.2023 fällt;

2. die Terminverlängerung wird unter der Voraussetzung gewährt, dass die Sozialgenossenschaft eine ausdrückliche Erklärung abgibt, auf jegliche weitere Ansprüche und Vorbehalte, im Bezug auf die

Il contratto per il servizio di pulizia delle scale presso diversi fabbricati IPES a Bolzano scade con il 31.08.2023. Ai sensi dell'art. 106 comma 11 D.Lgs. n. 50/2016, nelle more dell'espletamento della nuova procedura, il contratto può essere prorogato fino a 6 mesi;

è necessario esperire la proroga indicata nelle more dell'espletamento della nuova procedura, per garantire la continuità del servizio presso gli edifici Ipes nella zona di competenza del Centro Servizi all'Inquilinato Bolzano. Per detto motivo viene conferito alla Cooperativa Sociale Bolzano Solidale la proroga di 3 mesi, fino al 30.11.2023, alle stesse condizioni del contratto precedente;

Ciò premesso la Responsabile unica del procedimento dispone:

1. di concedere alla Cooperativa Sociale Bolzano Solidale una proroga di 3 mesi per l'esecuzione del servizio indicato in oggetto, per i motivi citati nelle premesse, cosicché il nuovo termine di ultimazione viene a scadere il 30.11.2023;

2. di subordinare la concessione della proroga all'espressa rinuncia, mediante dichiarazione da parte della Cooperativa Sociale, ad ulteriori pretese come pure all'apposizione di riserve in relazione ai



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

zur Rechtfertigung der Terminverlängerung      motivi oggetto della concessione di  
zugelassenen Begründungen, zu verzichten;      proroga;

Die Direktorin der Abteilung Wohnung und Mieter  
La Direttrice della Ripartizione Alloggi e Inquilinato

Datum und Unterschrift – Data e firma

Digital unterschrieben  
Firmato digitalmente

Tschenett Barbara  
2023.08.25 13:09:46 +02'00'

Sachbearbeiter/istruttore: schh

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der  
vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim  
Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-  
Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente  
Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa  
al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma  
di Bolzano.